

- Лагереv В.В. Адаптация студентов к условиям обучения в техническом вузе и особенности организации учебно-воспитательного процесса с первокурсниками. – М.: Гелеос, 2000. – 339 с.
- Тарабрина Н.В., Лазебная Е.О. Успешность профессиональной деятельности и профессиональная пригодность оператора // Психологический журнал. – 1994. – № 3.

Поступила в редакцию 25.03.2013.
В окончательном варианте 25.03.2013.

UDC 159.9

SPECIFICS OF STUDENTS' ADAPTATION TO LEARNING IN THE UNIVERSITY

E.O. Tarasova

Syzran Department of Samara State Technical University
45 Sovetskaya str., Syzran, 446001
E-mail: eot66@mail.ru

The aspects of adaptation of the first-year students are presented in the article. The results of the research of students' adaptation to learning activities and students' groups are given in the article.

Key words: *adaptation, adaptability.*

Original article submitted 25.03.2013.
Revision submitted 25.03.2013.

Elena O. Tarasova, senior lecturer, Department of Pedagogics and Management of Social Systems.

УДК 378

РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В РАМКАХ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

*Т.А. Федорова*¹, *А.И. Фролова*

Самарский государственный технический университет
443100, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244
E-mail: frolik5@yandex.ru

Данная статья посвящена проблеме формирования коммуникативной компетенции студентов на основе проектной деятельности. Особую роль в этой связи играют модели развивающего обучения, которые основываются на индивидуальных особенностях личности. Публикация затрагивает практический аспект.

Ключевые слова: *коммуникативная компетенция, проектная деятельность, проект.*

Сегодня ни для кого не секрет, что у студентов неязыковых вузов (особенно это касается технических специальностей) присутствует очень низкая мотивация к изучению языков. По всей видимости, причины следующие. Во-первых, учащийся воспринимает иностранный язык именно как дисциплину в вузе, как общеобразовательный предмет, а не как средство общения. Во-вторых, всегда считалось, что ино-

¹ *Татьяна Анатольевна Федорова*, доцент кафедры иностранных языков.

Алина Ивановна Фролова, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков.

странный язык очень сложен в изучении, он требует бесконечного преодоления трудностей, отнимает много времени и т.д. В настоящее время студент убежден, что, как бы он ни старался, ему никогда не преодолеть этих трудностей. Таким образом, неуверенность в своих возможностях неизменно ведет к падению интереса к иностранному языку. Поэтому главной целью студента сегодня остается не получение определенных знаний, не приобретение навыков и умений с тем, чтобы в последующем применить их на практике, а получение отметки в зачетной книжке.

Одной из первостепенных задач в этой связи является повышение мотивации студентов. А это можно сделать только в том случае, когда преподаватель стремится раскрыть творческий потенциал каждого и найти такие средства, которые заставят учащегося волей-неволей активно включиться в учебный процесс.

Кроме всего прочего, в настоящее время мы видим большой разрыв между уровнем подготовки специалиста высшей школы и требованиями современной действительности. Сегодня высокопрофессиональный специалист – это имеющий фундаментальную подготовку в какой-то определенной области человек, стремящийся к постоянному самосовершенствованию. В этой связи знание одного, а лучше двух иностранных языков является необходимым условием его профессионализма и карьерного роста.

Система образования в России всегда ценилась именно из-за глубокого и фундаментального научного подхода. Однако недавние сопоставительные исследования уровня подготовки специалистов российских вузов и вузов западных стран, проведенные Всемирным банком, доказали тот факт, что наши студенты-выпускники показывают высокие результаты по критериям «знание», «понимание» и очень низкие оценки по критериям «применение на практике», «оценивание», «синтез», «анализ». Наряду с этим иностранные выпускники при низком показателе знаний продемонстрировали довольно высокий уровень навыков анализа, синтеза, умения принимать решения.

Совершенно справедливо, что для успешной самореализации сегодня необходимо осваивать новые профессии в конкретной области знаний, быстро ориентироваться в условиях окружающей среды, уметь находить общий язык с людьми разных профессий и культур.

Общение – это не просто вербальный процесс. Научить студентов грамотно и четко излагать свои мысли (устно и письменно), доказывать свою точку зрения с применением логически выстроенных аргументов, при этом выслушивая и понимая собеседника, – все это задачи для преподавателя не из легких.

Таким образом, обозначившиеся проблемы при подготовке будущих специалистов предусматривают обучение иностранным языкам на качественно ином уровне, с использованием новых методик и принципов работы. При этом, разумеется, нельзя отвергать имеющийся педагогический опыт.

В решении данной задачи, как нам кажется, наиболее целесообразно использовать модели развивающего обучения Б. Блума [1], Л.С. Выготского [2] и Дж. Рензулли [3], которые справедливо полагали, что развитие личности в процессе обучения проходит зону актуального развития и зону творческой самостоятельности.

По мнению выдающихся педагогов, предложенные ими теории позволяют преподавателю не только учитывать индивидуальные особенности обучающихся, но и постоянно развивать их по индивидуальной траектории развития. В частности, Л.С. Выготский писал о том, что в зоне актуального развития присутствуют области личных возможностей человека, когда учащийся действует самостоятельно, основываясь на приобретенном опыте [2]. Б. Блум [1], в свою очередь, разработал таксономию целей обучения, при достижении которых обучающийся работает в тесном контакте

с преподавателем и под его руководством решает поставленные перед ним задачи. При этом преодоление посильных трудностей вызывает у студента оптимизм и укрепляет веру в свои силы. Таким образом, таксономия позволяет с помощью разноуровневых заданий ориентироваться на зону ближайшего развития студента и поднимать его на более высокую ступень мышления. Модель Дж. Рензулли «Три вида обогащения учебной программы» [3] предполагает создание условий для работы в зоне творческой самостоятельности, что способствует формированию и развитию у учащихся навыков самостоятельного решения проблем, творчества, формирует тягу к саморазвитию и самообучению. А это особенно ценно в работе со студентами.

Метод проектной деятельности как раз основывается на приведенных выше моделях обучения. Популярность его в настоящее время заключается в том, что проектное задание ориентировано не только на получение нового знания, но и на использование этого знания в последующем. Кроме того, проектная деятельность «позволяет органично интегрировать знания из разных предметных областей при решении одной проблемы, дает возможность применить полученные знания на практике, генерируя при этом новые идеи» [4].

М.Е. Брейгина выделяет следующие основные цели введения в практику метода проектов:

- показать умение каждого учащегося или группы обучаемых использовать приобретенный исследовательский опыт;
- реализовать свой интерес к предмету исследования;
- приумножить знания о предмете и донести это до заинтересованной аудитории;
- продемонстрировать уровень обученности иностранному языку, совершенствовать умение участвовать в коллективных формах общения;
- подняться на более высокую ступень обученности, образованности, развития, социальной зрелости [4].

Учитывая все вышеизложенное, мы организовали проектную деятельность студентов на факультете гуманитарного образования. Данный метод, как нам видится, прекрасно сочетается с теми целями и задачами, которые решаются преподавателем и студентами в области коммуникативной и межкультурной компетенций, когда студент учится самостоятельно принимать решения, находить и использовать информационные ресурсы, социально взаимодействовать со своими товарищами и т.д.

Коммуникативная компетентность означает готовность получать в диалоге необходимую информацию, представлять и цивилизованно отстаивать свою точку зрения как в диалогическом высказывании, так и в публичном выступлении. Таким образом, на основе признания разнообразных позиций и уважительного отношения к ценностям других людей студент использует ресурс коммуникации для решения ряда задач.

Как уже было отмечено, метод проектов – это рациональное сочетание теоретических знаний и их практического применения к решению конкретных проблем окружающей действительности. Следовательно, выбор темы проекта будет зависеть от наличия проблемности.

Цель проектной работы заключается в том, чтобы развивать самостоятельность мышления на иностранном языке в действии, научить работать одной командой, используя коммуникативные умения, формулировать на языке проблемы и находить посильные способы их решения, развивать критическое мышление, анализируя аутентичные источники информации.

Работая над проектом, очень важно учитывать следующие особенности данной деятельности. Во-первых, путь к усвоению материала основывается на всем известной со времен Аристотеля педагогике удивления. Во-вторых, главным в работе над

проектом будет являться не только то, как мы делаем проект, но и то, для чего мы его делаем. При этом учитывается окончательный результат работы и то, как он будет представлен публике. Процесс работы, бесспорно, важен, но конечный результат – это то, что позволяет оценить всю работу в целом и сделать соответствующие выводы для усовершенствования приобретенных навыков и умений. В-третьих, в работе над проектом исследователем проблемы является именно студент, а преподаватель – только помощник, консультант.

В зарубежной методической литературе [5] выделяют, как правило, следующие **этапы работы** над проектом:

1. Определение темы.
2. Определение проблемы и целей.
3. Обсуждение структуры, составление примерного плана работы.
4. Презентация необходимого языкового материала и предкоммуникативная тренировка.
5. Сбор информации: обращение к уже имеющимся знаниям и жизненному опыту, работа с источниками информации, создание собственной системы хранения информации.
6. Работа в группах.
7. Регулярные встречи, во время которых студенты обсуждают промежуточные результаты, преподаватель комментирует проделанную работу, корректирует ошибки в употреблении языковых единиц, проводит презентацию и отработку нового материала.
8. Анализ собранной информации, координация действий разных групп.
9. Подготовка презентации проекта – выставки, видеофильма, радиопередачи, театрального представления, школьного праздника и т.д.
10. Демонстрация результатов проекта (кульминационная точка работы над проектом).
11. Оценка проекта.

Данный этап включает не только контроль усвоения языкового материала и развития речевой и коммуникативной компетенции, который может проводиться в традиционной форме теста, но и общую оценку проекта, которая касается содержания проекта, темы, конечного результата, участия отдельных студентов в организации проекта, работы преподавателя и т.д.

В соответствии с вышеизложенными пунктами предлагаем ознакомиться с конкретным опытом разработки проекта на основе темы, предложенной студентам факультета гуманитарного образования, изучающим французский язык.

Определение темы. В целях повышения мотивации к изучению французского языка студентам была предложена тема, ориентированная на них самих: «Проблемы молодежи в современном мире». Студенты высказывали свои предположения о том, какие новые знания они смогут получить при изучении данной темы.

Определение проблемы и целей. Изучение темы началось с интервью, взятого у Дэвида Шарвэ, американского актера, снявшегося в сериале «Спасатели Малибу». Прозвучали интересные ответы о взглядах звезды на мир сегодня. Далее ведущий телепрограммы задает те же вопросы молодым французам, оказавшимся в данный момент в магазине «Галери Лафайет».

Таким образом, у наших студентов появляется желание узнать, какие взгляды на жизнь имеет наша молодежь. Мы стали определять актуальные вопросы и выбирать главную проблему для создания проекта, а также определять цели нашего проекта и выдвигать гипотезы. Так родились основные вопросы проекта: «Est-ce difficile d' être jeune?», «A qui est plus facile de vivre: a la jeunesse francaise ou a la jeunesse russe?» На

данном этапе работы мы определили междисциплинарные связи: история, обществознание, информатика и ИКТ, социология, французский язык.

На основе проблематики мы выдвинули ряд **целей проекта**: выявить сходство и различие в спектре проблем молодежи Франции и России; разработать свод советов для будущих студентов в помощь по преодолению некоторых проблем.

Среди **задач** на первом месте стояло совершенствование навыков коммуникативной компетенции и уровня владения языком в рамках изучения проблемы по аутентичным источникам.

Далее студентам предстояло провести исследование по выявлению проблем французской молодежи на основе найденных материалов, научиться проводить анкетирование, провести социологический опрос «Наши» за границей», учиться работать в команде, публично защищать свой проект, совершенствовать умение делать презентации.

Таким образом, **объектом исследования** проекта стала жизнь молодежи во Франции и России в настоящее время, а **предметом исследования** – проблемы образования, досуга, взаимоотношений со сверстниками.

Далее студенты выдвинули гипотезу, которую в скором будущем предстояло проверить. Мы предположили, что жизнь молодежи во Франции, равно как и проблемы, которые она испытывает сегодня, существенно отличаются от проблем российской молодежи, живущей в стране постперестроечного периода.

Обсуждение структуры, составление примерного плана работы. Группа, изучающая французский язык, небольшая, поэтому деление на подгруппы не предполагалось. Мы обсудили план работы по решению задач проекта, определили источники, которые будем изучать, наметили контрольное время выполнения персональных заданий. Преподаватель назначил день и время консультаций, сообщил свой адрес e-mail, ISQ, время своего выхода в Skype.

На этом этапе преподаватель уже располагал определенным материалом, необходимым для работы: это материалы французской прессы, фрагменты молодежных передач, транслировавшихся недавно во Франции, аутентичные учебные пособия по французскому языку и т.д.

Осуществление проекта. В результате совместной работы студенты описали на двух языках итоги поисков: оказывается, проблемы молодежи определяются возрастом и социальной принадлежностью к определенному слою общества в обеих странах, но имеют некоторые специфические особенности. Так,

- сроки обучения во Франции заметно больше, чем в России;
- с каждым днем все больше ощущаются последствия воспитания молодых людей в монопарантальных семьях (в России);
- во Франции появляются однополые браки, что не может не сказываться на мироощущении еще неокрепших душ;
- в наших странах в настоящее время довольно остро стоят проблемы эмигрантов;
- с каждым днем все больше растет нетерпимость к представителям национальных меньшинств;
- молодые люди все сильнее ставят акценты на конфессиональную принадлежность и т.д.

Следующим этапом стало анкетирование своих сверстников, когда проектная группа искала ответы на вопросы о проблемах своих однокурсников, об их любимом способе времяпрепровождения, о том, какими они видят себя в будущем. Данная проектная группа обрабатывала результаты и представила их в виде диаграмм. Одному студенту удалось опросить несколько своих коллег (бывших одноклассников), наших соотечественников, ныне живущих и учащихся во Франции. Таким образом,

опрос мнений по интересующим вопросам с ответами был представлен в проекте на двух языках. Другому участнику проекта была поручена работа над таблицей сравнения проблем французской и русской молодежи.

В завершение анализа собранных материалов студенты с удивлением обнаружили, что выдвинутая в самом начале работы над проектом гипотеза о том, что российская и французская молодежь по-разному живут, испытывают разные проблемы, оказалась неверной. В условиях всеобщей глобализации молодежь испытывает на себе все тяготы современного общества, независимо от места проживания и условий ближайшего окружения.

Представление проекта. Решив задачи проекта, оформив свою часть работы, каждый студент продемонстрировал результаты своей деятельности, после чего был составлен план презентации проекта. При этом участники проекта сами сделали выводы на основе полученных данных и предложили несколько вариантов презентации.

Защита проекта. Представление проекта состоялось в рамках учебного процесса перед другими студентами, изучающими французский язык. Ребята также пригласили своих коллег из других вузов.

Оценка проекта. Данный этап был наиболее важным в творческой работе студентов, когда каждый мог наглядно увидеть свой результат работы, получить моральное удовлетворение от всего процесса деятельности. Студенты делились информацией об успехах и трудностях, с которыми им приходилось сталкиваться, давали оценку своим действиям, что, несомненно, повысило их самооценку и командный дух.

После завершения работы над проектом все его участники осознали, насколько эта работа обогатила их. Студенты не только узнали много интересного о стране изучаемого языка, но и дополнили свой языковой запас. Теперь они стали общаться по-французски, используя современную терминологию в рамках предложенной темы. Преподаватель также увидел результат своего вклада в проект: он работал со своими подопечными в одной команде, помогал им, а порой и учился у них, смог их лучше узнать с разных сторон.

В заключение остается добавить, что метод проектной деятельности наглядно доказал нашим студентам, что данный вид работы позволяет формировать и совершенствовать личностные качества, которые могут развиваться только в процессе работы, а усваиваются вербально. К таким качествам можно отнести умение работать в коллективе, способность ощущать себя членом команды – усмирить свой темперамент, потратить личное время на интересы общего дела. Каждый участник проекта не заучивает наизусть те или иные языковые дефиниции, а старается понять материал при помощи своих коллег и осмыслить его. Другими словами, сами задания направлены не на то, чтобы просто воспроизвести заученный материал, а на то, чтобы применить его при решении нетиповых задач.

Таким образом, проектная деятельность создает комфортный психологический климат на занятиях, что помогает преподавателю в формировании лингвистической коммуникативной компетенции у студентов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Bloom B.S. Taxonomy of Educational Objectives: The Classification of Educational Goals. – New York, 1956.
2. Выготский Л.С. Мышление и речь // Собр. соч. Т. 2. – М., 1982. – С. 5-362.
3. Renzulli J.S. The Enrichment Triad Model. – Wethersfield, 1977. – 342 p.
4. Брейгина М.Е. Проектная методика на уроках испанского языка // Иностранные языки в школе. – 2004. – № 2. – С. 28-32.

5. Fried-Booth Diana L. Project Work / Diana L. Fried-Booth/ – Oxford University Press, 1986. – 89 p; Hutchinson T. Introduction to Project Work / Tom Hutchinson / – Oxford University Press, 1991. – 23 p.; Mythology of International Project Work // ПС English. – 2000. – № 38.

Поступила в редакцию 22.03.2013.

В окончательном варианте 22.03.2013.

UDK 372.881.1

DEVELOPMENT OF COMMUNICATIVE COMPETENCE THROUGH PROJECT ACTIVITIES

T.A. Fedorova, A.I. Frolova

Samara State Technical University

244 Molodogvardeiskaya str., Samara, 443100

E-mail: frolik5@yandex.ru

This article deals with the problem of development of students' communicative competence based on project activities. The paper is focused on developmental teaching models based on individual characteristics of a person and contains the practical aspect.

Key words: *communicative competence, project work.*

Original article submitted 22.03.2013.

Revision submitted 22.03.2013.

Tatiana A. Fedorova, associate professor, Department of Foreign Languages.

Alina I. Frolova, candidate of philology, associate professor, Department of Foreign Languages.

УДК 378.14

ОСОБЕННОСТИ МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА

Т.А. Филоненко¹

Самарский государственный технический университет

443100, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244

E-mail: taf76@yandex.ru

Данная статья посвящена особенностям международного научно-педагогического дискурса. Особую роль в этой связи играет необходимость владения отечественными преподавателями международным научным стилем для увеличения частотности цитирования. Публикация затрагивает практический аспект.

Ключевые слова: *дискурс, научный стиль, глобализация.*

Одной из ярких примет нового времени считается глобализация. Причины и оценка этого явления являются предметом обсуждения. Однако сам факт ее существования не оспаривается. Процесс глобализации начался после Второй мировой войны. Для своего развития она подготовила почву посредством такого явления, как массовая культура. Апробация посредственных ценностей, ценностей массы, и привитие устойчивого иммунитета к народной и элитарной культуре способствовали более легкому проникновению глобализации во все слои общества.

¹ *Татьяна Александровна Филоненко*, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков.